

# Música italiana para el cardenal Portocarrero en el palacio arzobispal de Toledo

DOMÍNGUEZ RODRÍGUEZ, JOSÉ MARÍA

Universidad Complutense

[0000-0001-5008-0625](https://orcid.org/0000-0001-5008-0625)

[doi.org/10.5281/zenodo.10392044](https://doi.org/10.5281/zenodo.10392044)

## Resumen

*En una carta fechada el 30 de agosto de 1679, la condesa de Aulnoy afirmaba que el cardenal Portocarrero «había traído músicos de Roma a los que daba buenas pensiones», describiendo un banquete en el palacio arzobispal donde se encontró bien servida y en la que hubo música excelente. El cardenal había llegado unos meses antes después de casi nueve años en Italia, sobre todo en Roma. A partir de este evento, se repasan las evidencias del contacto de Portocarrero con la música en Italia para sugerir que la música que se interpretó en aquella ocasión fue de cámara en el estilo de Arcangelo Corelli.*

## Palabras clave

banquete con música , concierto instrumental , música doméstica , música de cámara , Luis Manuel Fernández de Portocarrero (cardenal, arzobispo) , Arcangelo Corelli (compositor) , Madame d'Aulnoy (viajera, escritora)

Luis Manuel Fernández de Portocarrero (1635-1709), cardenal y arzobispo de Toledo (desde 1678) llegó a Roma en 1670 para recibir el birrete cardenalicio. Durante los casi nueve años que pasó en Italia, fue habitual su presencia en actos de interés musical, como academias (palacio de La Sapienza, 16 de junio de 1670 con música policoral); *conversazioni y divertimenti* (reuniones de aristócratas en palacios para conversar, amenizadas con música de cámara) y representaciones operísticas (documentadas durante su estancia en Sicilia como virrey interino entre 1677 y 1678 y, de vuelta a Roma, en la Nápoles virreinal). También parece probable que el cardenal tuviera noticia del astro ascendente del "divino" Arcangelo Corelli en la Ciudad Eterna. La fama de éste comenzó a ser notable, de hecho, a partir de 1676. Casi con total seguridad Portocarrero asistió a alguna de sus actuaciones en la iglesia de San Luigi dei Francesi, donde el violinista y compositor solía actuar en ocasiones como la fiesta de San Luis. Esta iglesia estaba de hecho muy cerca de la plaza Navona, en la que se encontraba la primera residencia conocida del prelado.

El viaje de vuelta de Roma a Toledo para la toma de posesión de la sede primada, también trufado de ocasiones musicales, concluyó el 9 de junio de 1679. Portocarrero permaneció en la ciudad hasta el 23 de julio, cuando marchó a Madrid para asistir a los monarcas en las tareas de gobierno. En la carta decimotercera de su *Relation du voyage d'Espagne*, fechada en Madrid el 30 de agosto de 1679, la baronesa d'Aulnoy afirma que el cardenal la recibió en Toledo con maneras muy propias de la corte de Roma y narra un banquete en el palacio arzobispal donde se encontró bien servida y en el que hubo música italiana excelente, "pues Su Eminencia había traído músicos de Roma a los que daba buenas pensiones" ("Il y a eut une musique Italienne excellente; car son Eminence avoit amené des Musiciens de Rome, ausquels il donnoit de grosses pensions"). Obviamente el banquete musical, que podemos considerar una *conversazione* o academia al estilo romano, hubo de tener lugar antes del 23 de julio y es muy probable que el repertorio que se interpretó durante el mismo fueran cantatas o, más probablemente, sonatas en trío en estilo «da chiesa» como las del op. 1 de Arcangelo Corelli (1653-1713). Debe tenerse en cuenta que la publicación de este op. 1 estuvo dedicada a la reina Cristina de Suecia con quien Portocarrero coincidió en Roma y a quien muy probablemente conoció. Aunque las sonatas se publicaron en 1681, su fecha de composición es seguramente anterior. A pesar de que las sonatas del op. 1 (junto con las del op. 3) de Corelli están escritas en un estilo más serio, denominado justamente «da chiesa» (para la iglesia), está demostrado que este repertorio también se interpretaba en las academias y *conversazioni* romanas. Dado el gusto moderno de Portocarrero demostrado en las ocasiones antes referidas y a pesar de que la documentación conocida no permite identificar claramente el repertorio que se interpretó durante este evento (tampoco se conocen los nombres de los músicos italianos que vinieron con el cardenal), es muy razonable suponer que se trató de música de cámara como la que estamos proponiendo.

## Fuente:

## Bibliografía:

Madame D'Aulnoy. *Relation du Voyage d'Espagne*. Lyon: Anisson & Possuel, 1693, tomo II, p. 395 (traducción española: *Relación del viaje de España*. Madrid: Cátedra, 2000, p. 304); Domínguez, José María. "Música, ceniza y nada: semblanza melómana del cardenal Portocarrero (1635-1709)." En *Creer y Entender. Homenaje a Ramón González Ruiz*, (Serie Homenajes, vol. 4). Toledo: Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas de Toledo, 2014, pp. 891-902.

**Publicado:** 29 Ago 2019    **Modificado:** 20 Ene 2025

**Referenciar:** Domínguez Rodríguez, José María. "Música italiana para el cardenal Portocarrero en el palacio arzobispal de Toledo", *Paisajes sonoros históricos*, 2019. e-ISSN: 2603-686X. <https://www.historicalsoundscapes.com/evento/1006/toledo>.

## Recursos



Fachada principal del palacio arzobispal

[Enlace](#)



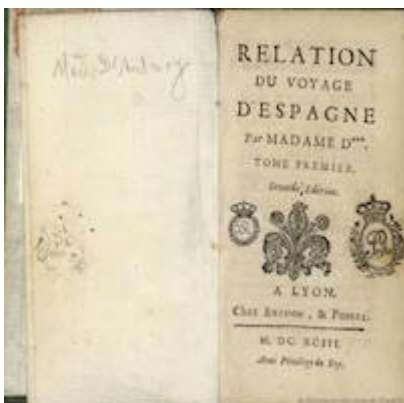
Retrato del cardenal Portocarrero en la sala capitular de la catedral de Toledo

[Enlace](#)



Edición de las Sonatas op. 1 de Corelli de 1681

[Enlace](#)



Relation du voyage d'Espagne de Madame d'Aulnoy (2ª ed., Lyon, 1693) en la Biblioteca Digital Hispánica

[Enlace](#)

["http://www.youtube.com/embed/0fLbzkBRywU?iv\\_load\\_policy=3&fs=1&origin=http://www.historicalsoundscapes.com"](http://www.youtube.com/embed/0fLbzkBRywU?iv_load_policy=3&fs=1&origin=http://www.historicalsoundscapes.com)

Sonata op. 1, no. 1 de Arcangelo Corelli

Paisajes sonoros históricos  
© 2015 Juan Ruiz Jiménez - Ignacio José Lizarán Rus  
www.historicalsoundscapes.com